



ORDINANCES  
OF  
THE PROVINCE OF TRANSVAAL  
1921

---

**PUBLISHED BY AUTHORITY**

*And printed under the superintendence of the Government Printer*

---

PRETORIA  
THE GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICE  
1922

PRINTED BY THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

945—13/2/22—1200

## CONTENTS.

NUMBER OF ORDINANCE.	TITLE.	PAGE.
1921.		
1	Appropriation (Part 1921-1922) ... ..	1
2	Additional Appropriation (1920-1921) ... ..	2
3	Unauthorized Expenditure (1918-1919) ... ..	3
4	Horse Racing and Betting Restriction Amendment	4
5	Licensing of Bookmakers and Taxation Amend- ment	5
6	Betting Taxation Amendment ... ..	6
7	Poll Tax ... ..	7
8	Second Appropriation (Part 1921-1922) ...	12
9	Local Authorities Rating (Agricultural) Amend- ment	13
10	Fish Preservation ... ..	14
11	Appropriation (1921-1922) ... ..	17
12	Local Government Amendment ... ..	20

No. 1 of 1921.]

[Date of operation, 23rd March, 1921.

Ord. No. 1  
of 1921.

# AN ORDINANCE

**To apply a sum not exceeding £700,000 on Account for the Service of the Province of Transvaal during the Year ending on the 31st day of March, 1922.**

*(Assented to 19th March, 1921.)*

*(Signed by the Governor-General in English.)*

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

1. On and after the first day of April 1921 there may be issued out of the Provincial Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of seven hundred thousand pounds as may from time to time be required for the service of the Province in respect of the year ending on the 31st day of March, 1922, until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

£700,000  
may be issued  
out of the  
Provincial  
Revenue  
Fund.

2. All sums issued under the provisions of this Ordinance shall be deemed to be advances on account of grants to be made in an Appropriation Ordinance for the year ending the thirty-first day of March, 1922, and immediately on the commencement of such Appropriation Ordinance, this Ordinance shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Ordinance, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof; provided that no services upon which expenditure has not been incurred during the financial year ending the thirty-first day of March, 1921, or for which there is no statutory authority shall be deemed to be authorized under this Ordinance.

Issues under  
this  
Ordinance  
to be deemed  
advances in  
anticipation.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Appropriation (Part 1921-1922) Ordinance 1921.

Short title.

Ord. No. 2 of 1921. No. 2 of 1921.] [Date of operation, 23rd March, 1921.

## AN ORDINANCE

**To apply a further sum of money not exceeding £177,747 for the service of the Province of Transvaal for the period from the 1st day of April, 1920, to the 31st day of March, 1921.**

(Assented to 19th March, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Provincial Revenue Fund charged with £177,747.      **1.** The Provincial Revenue Fund of Transvaal is hereby charged towards the services of the said Province for the period from the 1st of April, 1920, to the 31st day of March, 1921, both days inclusive, with a further sum not exceeding one hundred and seventy-seven thousand seven hundred and forty-seven pounds in addition to the sums provided for by the Appropriation (1920-1921) Ordinance, 1920.

How money is to be applied.      **2.** The money granted by this Ordinance shall be applied to the purposes and for the services expressed in the schedule annexed hereto according to the Votes and Sub-heads particularly specified and set forth in the Estimates of Additional Appropriation for the said period as approved of by the Provincial Council.

How money applied—Application of savings.      **3.** The said money shall not be issued or applied to any use, intent, or purpose other than the particular services for which it is granted by this Ordinance; provided that the Executive Committee subject to compliance with section *one hundred and eighteen* of the South Africa Act, 1909, may issue and apply a saving on any sub-head of a vote for any excess of expenditure on any other sub-head of the same vote.

Short title.      **4.** This Ordinance may be cited for all purposes as the Additional Appropriation (1920-1921) Ordinance, 1921.

ADDITIONAL APPROPRIATION (1920-1921).  
UNAUTHORIZED EXPENDITURE (1918-1919).

3

**Ord. No. 2  
of 1921.**

<b>Schedule.</b>			
Number of Vote.	Service.	Column 1.	Column 2.
		£	
1	For salaries and expenses in respect of the General Administration ... ..	4,702	
2	For salaries and expenses in respect of Education ... .. Including the undermentioned services—	70,799	
	Grants to private schools ... ..		356
	Grant to Potchefstroom Orphanage and Industrial School ... ..		1,700
3	For salaries and expenses in respect of Hospitals and Charitable Institutions, including Poor Relief ... .. Including the undermentioned services—	9,806	
	Grant to Middelburg Hospital ... ..		85
	Grant to Rooiemoort-Maraiburg Hospital ... ..		675
	Grant to Rand Aid Association ... ..		2,500
	Grant to Princess Christian Home, Pretoria ... ..		350
	Grant to Boksburg Benevolent Society ... ..		100
4	For salaries and expenses in respect of Roads and Local Works ... ..	10,940	
5	For expenses in respect of Capital Expenditure ... .. Including the undermentioned services—	81,500	
	Buildings ... ..		43,500
	Relief Works ... ..		38,000

No. 3 of 1921.]

[Date of operation, 23rd March, 1921.

**Ord. No. 3  
of 1921.**

## AN ORDINANCE

**To apply a further sum of money towards the service of the Province of Transvaal during the year ended on the 31st day of March, 1919, to defray certain unauthorized expenditure.**

(Assented to 19th March, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with a sum of one thousand eight hundred and ninety-six pounds six shillings and one penny to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the Province for the year ended on the 31st day of March, 1919. Such expenditure is set forth

Provincial  
Revenue  
Fund charged  
with  
£1,896. 6s. 1d.

UNAUTHORIZED EXPENDITURE (1918-1919).  
4 HORSE RACING AND BETTING RESTRICTION AMENDMENT.

**Ord. No. 3  
of 1921.**

in the schedule to this Ordinance and is more particularly specified on pages 16 and 19 of the Report of the Provincial Auditor of Accounts for the said year.

Short Title.      2. This Ordinance may be cited for all purposes as the Unauthorized Expenditure (1918-1919) Ordinance 1921.

**Schedule.**

Number of Vote.	Service.	Amount.
2	Education ... ..	£1,771 6 1
3	Hospitals and Charitable Institutions ...	125 0 0
		£1,896 6 1

**Ord. No. 4  
of 1921**

No. 4 of 1921.]

[Date of operation, 23rd May, 1921.

## AN ORDINANCE

**To amend further the law relating to Horse Racing and Betting.**

*(Assented to 18th May, 1921).*

*(Signed by the Governor-General in English).*

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Amendment of section 6 of principal law.

1. Sub-section (2) of section *six* of the Horse Racing and Betting Restriction Act No. 37 of 1909, hereinafter called the principal law, shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor :—

“There shall be payable to the Commissioner for Inland Revenue for the benefit of the Provincial Revenue Fund by the licensee—

(a) a duty calculated at the rate of four and a half per cent. of the gross takings of each licensed totalisator ; and

(b) a duty calculated at the rate of two per cent. of the net takings of each such totalisator which after a dividend therefrom

has been declared, are undistributed either because no fractional part of a shilling is declared as dividend, or because no tickets entitling the holders to a dividend were disposed of ; and

(c) a duty calculated at the rate of two per cent. of all such dividends as are unpaid three months after they were declared.

For the purpose of this sub-section 'net takings' shall mean the gross takings, less the amount deducted as totalisator commission and duty payable under paragraph (a) but such commission and duty together shall not together exceed twelve and one half per cent. of the gross takings of any one totalisator."

2. Notwithstanding anything to the contrary in the principal law or any amendment thereof contained the Administrator may grant special permission authorizing any club to hold race meetings on any day excepting on Christmas Day, Good Friday or Ascension Day ; provided that the number of meetings held by such club does not exceed fifteen during the currency of its licence. Extra racing days.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Horse Racing and Betting Restriction Amendment Ordinance 1921. Short title.

---

No. 5 of 1921.]

[Date of operation, 23rd May, 1921.

Ord. No. 5  
of 1921.

## AN ORDINANCE

To amend the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance No. 16 of 1917.

(Assented to 18th May, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**B**E IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *six* of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance No. 16 of 1917 shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor:— Amendment of section 6 of Ordinance No. 16 of 1917.

“There shall be charged, levied, and paid for the benefit of the Provincial Revenue



**Ord. No. 5  
of 1921.**

Fund a tax payable by every bookmaker calculated at the following rates on the gross amount of any money, security or valuable thing paid or given or liable to be paid or given by such bookmaker in fulfilment of any bet made by him with any person, provided that any money, security or valuable thing deposited by any person with such bookmaker as a stake shall not be included in such gross amount:—

(a) 5 per cent. on the gross amount as aforesaid in respect of transactions on any racecourse situate within a radius of three miles from the General Post Office, Johannesburg;

(b)  $2\frac{1}{2}$  per cent. on the gross amount as aforesaid in respect of transactions on any racecourse situate outside a radius of three miles from the General Post Office, Johannesburg.

Short Title.      2. This Ordinance may be cited for all purposes as the Licensing of Bookmakers and Taxation Amendment Ordinance, 1921.

---

**Ord. No. 6** No. 6 of 1921.]  
**of 1921.**

[Date of operation, 23rd May, 1921.]

## AN ORDINANCE

To amend the Betting Taxation Ordinance No. 10  
of 1918.

---

(Assented to 18th May, 1921.)

---

(Signed by the Governor-General in English.)

---

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment  
of section 5  
of Ordinance  
No. 10 of  
1918.

1. Section *five* of the Betting Taxation Ordinance, No. 10 of 1918, shall be and is hereby amended by the deletion of the words “two and a half per cent.” and the substitution therefor of the words “five per cent.”

Short title.      2. This Ordinance may be cited for all purposes as the Betting Taxation Amendment Ordinance, 1921.

No. 7 of 1921.]

[Date of operation, 22nd June, 1921. **Ord. No. 7**  
of 1921

# AN ORDINANCE

**To provide for the imposition of a Poll Tax.**

(Assented to 3rd June, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

1. There shall be charged levied and collected Levy of tax.  
annually for the benefit of the Provincial Revenue Fund a poll tax on every adult ordinarily resident within the Province calculated at the rates and in the manner hereinafter specified.

2. In this Ordinance, unless inconsistent with Definitions.  
the context :

“ Administrator ” shall mean the officer appointed under section *sixty-eight* of the South Africa Act, 1909, or any amendment thereof, acting on the authority of the Executive Committee.

“ Commissioner ” shall mean the Commissioner for Inland Revenue or any person lawfully acting in that capacity or on his behalf.

“ Revenue officer ” shall mean any receiver of revenue or any other officer acting as the authorized collector of inland revenues for any district who is appointed by the Commissioner to collect the tax imposed by this Ordinance.

“ Native ” shall mean every adult male apparently of the age of 21 years or over, both of whose parents belong to an aboriginal race or tribe of Africa south of the equator and who is domiciled in the Province.

“ Tax ” shall mean the tax imposed by this Ordinance.

## CHAPTER I.

*Provisions applicable to adults other than Natives.*

3. For the purpose of this Chapter, and unless Definitions.  
inconsistent with the context :

“ Ordinarily resident ” shall mean domiciled in the Transvaal, or residing therein for not less than ninety consecutive days

**Ord. No. 7  
of 1921.**

during the twelve months preceding the 30th day of June of the year for which the tax is payable.

“Income taxpayer” shall mean any individual liable to normal or super tax as defined in and assessed in accordance with the income tax laws of the Union in force for the year ended the 30th June preceding the year in respect of which the tax under this Ordinance is payable.

Annual rates  
of tax.

4. The annual rates of tax shall be as follows :—  
In respect of adults who were married at the date that the tax is due :

- (a) If not income taxpayers, the sum of £2. 10s. 0d.
- (b) If income taxpayers, the sum of £2. 10s. 0d. plus an additional £1 for every £10, or part thereof, of Union normal and super tax paid or payable for the year ended the 30th June preceding the year in respect of which the tax under this Ordinance is payable.

In respect of adults who were unmarried at the date when the tax is due :—

- (c) If not income taxpayers and under the age of 25 years at that date, the sum of £2. 10s. 0d.
- (d) If not income taxpayers but of the age of 25 years and upwards at that date, the amount mentioned in (a) plus 50 per centum.
- (e) If income taxpayers, the amount mentioned in (b) plus 50 per centum.

When due  
and to whom  
payable.

5. The tax shall be due on the 30th June in each and every year, and shall be paid to the revenue officer of the district in which the taxpayer resides, or at such other places as the Commissioner may prescribe.

If any person neglects, or fails to pay the tax by the 30th September in any year, there shall be added to the amount payable, for every month, or part of a month during which he shall be in default, a sum calculated at the rate of 10 per cent. of the amount of the tax ; provided that such penalty shall not exceed the amount of the tax due on the 30th June preceding. Such penalty shall be recoverable as part of the tax.

Declaration  
to be fur-  
nished.

6. Every person liable to the tax, tendering payment thereof, shall furnish to the revenue officer a declaration on the prescribed form, giving such particulars as may be

required to determine his liability to the tax, and no tax shall be accepted by a revenue officer unless accompanied by the aforesaid declaration. For the purpose of verifying the amount of tax payable by any income taxpayer, the revenue officer may call upon such person to produce for his inspection any Union income tax receipt or other document required to establish the amount of tax payable under this Ordinance.

Every declaration or other document rendered for the purpose of this Ordinance shall be treated as confidential and shall not be used or divulged in any way whatsoever except for the carrying out of this Ordinance and no access thereto for any other purposes shall be permitted.

Should any person fail, neglect, or refuse to furnish any declaration or other documentary proof prescribed by this section, he shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section *ten*.

**7.** In the event of any person failing to make a declaration when required to do so, the revenue officer shall assess the tax payable by such person and the amount so assessed shall be final and conclusive as to the liability of such person under this Ordinance.

Assessment where person fails to make declaration.

**8.** It shall be the duty of every employer on demand to furnish to the revenue officer, within thirty days of such demand, a return on the prescribed form giving such particulars as may be required in regard to any person employed by him at the 30th June in any year. Should any employer fail to furnish the aforesaid return within the prescribed period or omit any essential particulars, he shall, in addition to the penalties prescribed in section *ten* be personally liable for any tax not recovered from any person by reason of his default or omission.

Duty of employers to furnish returns.

**9.** In the event of any person, being an employee, failing to pay the tax within the prescribed period, it shall be competent for the revenue officer to advise the employer of the default of such person and of the amount of tax payable by him, and thereupon such tax shall become a debt due by such employer, and may be recovered by action in any competent Court. The employer shall have the right to deduct the amount so paid from any amount which may at the time be due or which may subsequently become due by him to such employee; provided that the employer shall not be liable beyond the amount which may be due or become due by him to any such employee.

To appoint the employer as receiver by deduction.

**Ord. No. 7** Penalties.  
**of 1921.**

**10.** Any person who wilfully makes a false declaration shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Any person who—

- (a) fails or neglects to furnish any return as and when required by this Ordinance, or
- (b) fails to pay the tax by the date prescribed, or
- (c) fails to comply with the requirements of section *nine* of this Ordinance,

shall be guilty of an offence and liable on conviction for a first offence to a fine not exceeding five pounds, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month, and on a subsequent offence to a fine not exceeding fifteen pounds, or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

## CHAPTER II.

*Special provisions applicable to Natives.*

Rate of tax.

**11.** The rate of tax chargeable in respect of an adult native shall be £2. 10s.; provided that any native subject to the tax who is also liable to a similar tax in the same calendar year under Ordinance No. 20 of 1902, as amended, shall be granted an abatement equal to the amount payable by him to the Union Government on due proof of such double liability; provided further that no native subject to such similar taxation shall pay more than 10s. as poll tax under this Ordinance.

When payable.

**12.** The tax shall become due in each and every year on the 30th June and shall be payable to the Revenue Officer of the district on such dates and at such places as shall be notified by the Commissioner by public notice; provided that such notice shall prescribe a period of not less than three months in which payment of the tax shall be made.

Penalties.

**13.** Any native who fails to pay the tax due by him at the time and place appointed shall upon conviction be liable to a fine not exceeding £2. 10s. 0d. or in default of payment of the same to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

A magistrate or sub-native commissioner shall in any case in which the accused native claims not to be liable for the whole or portion of the said tax determine the amount due, if any, and order payment thereof.

**Ord. No. 7  
of 1921.**

### CHAPTER III.

#### *General provisions.*

**14.** Any revenue officer, police constable, police officer or any person whom the Commissioner may appoint may demand from any person liable for tax under this Ordinance the production of the tax receipt or any duplicate issued in the prescribed form. Tax receipt to be produced on demand.

Should any person fail, neglect or refuse to comply with the requirements of this section he shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section *ten*.

**15.** There shall be exempt from the tax : Exemptions.

- (1) all females except those who are income taxpayers ;
- (2) any male adult who is certified by the magistrate of the district or resident justice of the peace within whose jurisdiction the claimant resides to be indigent, mentally deficient, or a leper, provided that no native who pays, or is liable to pay, any Union native tax shall be certified as indigent ;
- (3) any male adult who, as a student, has regularly attended any educational institution recognized by the Transvaal Education Department during the three months immediately preceding the date when the tax becomes due, and is not in receipt of an income.

Provided that the Commissioner or person authorized by him shall issue an exemption certificate on a prescribed form in every case of exemption granted under (2) and (3) above.

**16.** Any tax imposed under the provisions of this Ordinance shall be a debt due to the Provincial Revenue Fund of the Transvaal and may, when payable, be sued for and recovered by action in any court of competent jurisdiction by the Commissioner suing on behalf of the Administrator. Recovery of tax.

POLL TAX.

12 SECOND APPROPRIATION (PART 1921-1922).

---

- Ord. No. 7 of 1921.** Provincial Revenue Fund to be credited.      **17.** All fines recovered and bails estreated for any offence under this Ordinance shall be paid into the Provincial Revenue Fund.
- Prescribed forms.      **18.** The Commissioner may from time to time prescribe any forms or declarations required for the purposes of this Ordinance.
- Regulations.      **19.** The Administrator may make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance for the better carrying out of the objects and purposes thereof.
- Short title.      **20.** This Ordinance may be cited for all purposes as the Poll Tax Ordinance, 1921.
- 
- 

**Ord. No. 8 of 1921.** No. 8 of 1921.]      [Date of operation, 22nd June, 1921.

## AN ORDINANCE

**To apply a further sum not exceeding £300,000 on Account for the Service of the Province of Transvaal during the Year ending on the 31st day of March, 1922.**

(Assented to 27th May, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

£300,000 may be issued out of the Provincial Revenue Fund.      **1.** On and after the first day of April, 1921, there may be issued out of the Provincial Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of three hundred thousand pounds as may from time to time be required for the service of the Province in respect of the year ending on the 31st day of March, 1922, until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

Issues under this Ordinance to be deemed advances in anticipation.      **2.** All sums issued under the provisions of this Ordinance shall be deemed to be advances on account of grants to be made in an Appropriation Ordinance for the year ending the thirty-first day of March, 1922, and immediately on the commencement of such Appropriation Ordinance, this Ordinance shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be

---

issues under that Appropriation Ordinance, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof; provided that no services upon which expenditure has not been incurred during the financial year ending the thirty-first day of March, 1921, or for which there is no statutory authority shall be deemed to be authorized under this Ordinance.

**Ord. No. 8  
of 1921.**

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Second Appropriation (Part 1921-1922) Ordinance 1921. Short title.

No. 9 of 1921.]

[Date of operation, 22nd June, 1921. **Ord. No. 9  
of 1921.**

## AN ORDINANCE

**To amend further the Local Authorities Rating Ordinance  
No. 6 of 1912 in respect of the rating of  
agricultural land.**

*(Assented to 27th May, 1921.)*

*(Signed by the Governor-General in English.)*

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

1. Section *eight* of the Local Authorities Rating Ordinance (No. 6) of 1912, as amended by section *nine* of Ordinance No. 1 of 1916, section *eleven* of Ordinance No. 4 of 1917, and section *three* of Ordinance No. 12 of 1918, shall be and is hereby repealed, and the following section substituted therefor :—

Rating of  
agricultural  
land.

“ 8. Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, land, being not less than one morgen in extent, bona fide and exclusively used as agricultural land shall be rated upon half its agricultural value.”

2. This Ordinance may be cited for all purposes as the Local Authorities Rating (Agricultural) Amendment Ordinance, 1921. Short title.



Ord. No. 10  
of 1921.

No. 10 of 1921.]

[Date of operation, 13th July, 1921.

# AN ORDINANCE

**For the Protection of Fish in the Province of Transvaal.**

(Assented to 28th June, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

- Repeal,           **1.** The Fish Preservation Ordinance No. 5 of 1906, shall be and is hereby repealed.
- Definitions,     **2.** In this Ordinance—  
                   “Administrator” shall mean the officer appointed under section *sixty-eight* of the South Africa Act of 1909 or any amendment thereof, acting on the authority of the Executive Committee ;  
                   “Owner” shall include :—  
                   (a) the registered owner ;  
                   (b) the lessee of any crown or private land ;  
                   (c) the lawful occupier of any land ;  
                   (d) any association person or body of persons who has acquired the rights of fishing in any river, stream, lake, dam, pool or other waters in the Province ;  
                   “Police Officer” shall mean an officer, constable or trooper of any police force established in this Province by any law ;  
                   “Province” shall mean the Province of Transvaal.
- Close season,   **3.** The Administrator may from time to time by Proclamation in the *Provincial Gazette*—  
                   (a) prescribe, fix and alter for any district or portion of a district of the Province the periods of the close season within which it shall not be lawful to fish for, capture or destroy all or any particular kind of fish ;  
                   (b) prescribe a list of fish which shall not be subject to any such periods of close season ;  
                   (c) prohibit for a specified period—  
                   (i) the taking of all or any particular fish by means of any drag, cast, stake or other net, in any river, stream, lake, dam, pool or other waters ;

(ii) the fishing for, capture or destruction in any river, stream, lake, dam, pool or other waters of any trout or of any other fish which have been or shall be introduced into the Province ;

(d) limit or restrict the method of capture of any particular fish in any district or area thereof.

4. The Administrator may from time to time make, alter and repeal regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance—

Regulations.

(a) prohibiting the taking of all or any particular kind of fish by means of any drag, cast, stake or other net without a licence ;

(b) for determining what size fish of any species which, having been caught, may be retained ; and for providing that any undersized fish shall be returned to the water immediately after capture ; provided that nothing in this law, or any regulations made thereunder shall prevent the capture and disposal of any species of fish of any size hatched in any hatchery *bona fide* established and carried on for the purpose of stocking or restocking the lakes, dams, or rivers of the Province ;

(c) regulating the periods within which all fish or any particular fish may be taken under such licence by means of a drag, cast, stake or other net ;

(d) determining the construction or size of any such drag, cast, stake or other net and of its mesh and the manner and locality in which it shall be used ;

(e) determining the form of licence by whom and the manner in which licences shall be issued and the fees payable therefor and for prescribing the conditions under which such licences shall be issued ;

(f) generally for the better carrying out of the provisions of this Ordinance and in the furtherance of the objects thereof ;

and such regulations may be put in force in every or any particular district of the Province or in any portion of a district.

5. Any person who shall at any time by means of dynamite or other explosive or by means of chemical, poisonous, intoxicating or other injurious substance other than by rod and line or by netting under licence under regulation

Destruction  
of fish.

Ord. No. 10  
of 1921.

provided for in paragraph (a) of section *four* wilfully kill or destroy any fish in any river, stream, lake, dam, pool or other waters in this Province shall be liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds and in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Trout fishing. **6.** Subject to the provisions of any regulations made under sub-section (b) of section *four* of this Ordinance any person who shall fish for, capture or destroy any trout in any of the rivers, streams or other waters in the Province except by means of rod and line or shall use with intent to such capture or destruction any bait or lure other than artificial fly shall be guilty of an offence.

Poaching. **7.** Any person found without the permission of the owner on any land taking, destroying or attempting to destroy any fish in any river, stream, lake, dam, pool or other water being upon or forming the boundary of such land shall be guilty of an offence.

Production of licence may be demanded. **8.** Any Justice of the Peace or Police Officer or person duly authorized in writing by the owner of any land mentioned in the last preceding section or by the owner of any waters finding any person fishing or attempting to fish by means of any drag, cast, stake or other net in any river stream, or other waters shall be and is hereby, empowered to demand from such person the production of his licence and if he shall fail to comply immediately with any such requirement he shall be guilty of an offence.

Destruction of property. **9.** Any person who shall unlawfully or maliciously cut through, break down or otherwise destroy any dam, reservoir, pool or sluice of any fish pond or of any water which shall be private property or in which there shall be any private right of fishing, with intent thereby to take or destroy any of the fish in such dam, or water, or so as thereby to cause the loss or destruction of any of the fish, shall be guilty of an offence.

Penalty. **10.** Any person who—  
 •(a) shall act in contravention of any proclamation issued or shall contravene any regulation made under this Ordinance; or  
 (b) shall be guilty of an offence or of a contravention of any of the provisions of this Ordinance;

shall be liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds and in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

**Ord. No. 10  
of 1921.**

11. Any person charged with contravening a regulation under this Ordinance requiring him to have a licence shall be deemed to be without such licence unless he shall produce the same to the court before which he is charged or give other satisfactory proof of possessing the same.

Proof of possession of licence.

12. When any person shall be convicted of taking fish by means of a drag, cast, stake or net in contravention of any regulation made under this Ordinance, the court before which such conviction shall take place may order such drag, cast, stake or net to be forfeited or may cancel any licence under such regulations.

Confiscation of tackle and cancellation of licence.

13. This Ordinance may be cited for all purposes as the Fish Preservation Ordinance, 1921.

Short title.

No. 11 of 1921.]

[Date of operation, 13th July, 1921.

**Ord. No. 11  
of 1921.**

## AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding £3,985,032 towards the Service of the Province of Transvaal during the Year ending on the 31st day of March, 1922.

(Assented to 5th July, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending the 31st day of March, 1922, not exceeding in the aggregate the sum of three million nine hundred and eighty-five thousand and thirty-two pounds, as follows:—

Provincial Revenue Fund charged with £3,985,032.

To defray normal or recurrent expenditure ... ..	£3,477,301
To defray capital or non-recurrent expenditure ... ..	£507,731

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the schedule hereto, and more particularly specified

How money to be applied.

Ord No. 11  
of 1921.

in the Estimates of Expenditure (No. T.P. 6 and 8 of 1921) as approved by the Provincial Council, and subject to section *three* hereof and to no other purpose.

Administrator may authorize variations.

3. With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head or expenditure on a new sub-head of the same vote, provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the schedule hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted.

Short title,

4. This Ordinance may be cited for all purposes as the Appropriation (1921-1922) Ordinance, 1921.

No. of Vote.	Schedule. Service.	Column	Column
		1. £	2. £
I.	For salaries and expenses in respect of General Administration ... ..	122,518	—
	Including the undermentioned services:—		
	Grants to Health Committees ... ..	—	200
	Grants to Public Libraries ... ..	—	3,500
	Grants to Agricultural Societies ... ..	—	4,500
	Grant to Haenertsburg Trout Association	—	50
	Grant to Transvaal Game Protection Association ... ..	—	50
II.	For salaries and expenses in respect of Education	2,760,294	—
	Including the undermentioned services:—		
	Grants to Aided Farm Schools ... ..	—	4,224
	Grants to Private Schools ... ..	—	4,841
	Grants to maintenance of blind and deaf mutes at Worcester Institute and similar institutions ... ..	—	2,440
	Grant to Pretoria Trades School ... ..	—	100
	Grant to Potchefstroom Orphanage and Industrial School ... ..	—	24,951
	Grant to Transvaal Home Industries ... ..	—	400
	Grant to Helpmakaar Vereniging, Pretoria	—	150
	Grants for education of coloured children	—	42,700
III.	For salaries and expenses in respect of Hospitals and Charitable Institutions, including Poor Relief ... ..	412,427	—
	Including the undermentioned services:—		
	Grant to Elim Hospital ... ..	—	500
	Grant to the Maternity Hospital, Pretoria	—	1,200
	Grant to Potchefstroom Cottage Hospital	—	700
	Grant to Hope Convalescent Home for Children ... ..	—	2,000
	Grant to Ermelo Hospital ... ..	—	5,500
	Grant to South African Hospital ... ..	—	200
	Grant to Heidelberg Hospital ... ..	—	2,750
	Grant to Schweizer Reneke Cottage Hospital	—	500

APPROPRIATION (1921-1922).

19

<i>No. of Vote.</i>	<i>Service.</i>	<i>Column 1.</i>	<i>Column 2.</i>	<b>Ord. No. 11 of 1921.</b>
		£	£	
	Grant to Middelburg Hospital ... ..	—	500	
	Grant to Roodepoort-Maraisburg Hospital	—	600	
	Grant to Rand Aid Association ... ..	—	11,400	
	Grant to Pretoria Benevolent Society ...	—	1,900	
	Grant to Johannesburg Children's Home	—	950	
	Grant to Children's Aid Society, Johannes- burg ... ..	—	1,900	
	Grant to Domestic Training School, Pretoria	—	570	
	Grant to St. George's Home for Boys, Johannesburg ... ..	—	570	
	Grant to Home for Old People, Krugersdorp	—	333	
	Grant to House of Mercy, Irene ... ..	—	333	
	Grant to Rescue Home, Pretoria ... ..	—	333	
	Grant to Salvation Army ... ..	—	238	
	Grant to Good Shepherd's Home, Johan- nesburg ... ..	—	238	
	Grant to Germiston Benevolent Society ...	—	523	
	Grant to Vrouwen Zending Bond ... ..	—	190	
	Grant to St. Mary's Orphanage, Johannes- burg ... ..	—	238	
	Grant to Princess Christian Home, Pretoria	—	214	
	Grant to Ambulance Associations ... ..	—	143	
	Grant to West Rand Distress Fund ... ..	—	143	
	Grant to Home Industries, Johannesburg	—	95	
	Grant to Guild of Loyal Women, Johan- nesburg Guild Cottage ... ..	—	285	
	Grant to League of South African Mothers, Pretoria ... ..	—	950	
	Grant to Louis Botha Home for Children...	—	760	
	Grant to King Edward VII. Order of Nurses ... ..	—	190	
	Grant to Germiston Child Welfare Society	—	95	
	Grant to Pretoria Child Welfare Society	—	95	
	Grant to Johannesburg Hospital, Samari- tan Fund ... ..	—	285	
	Grant to Dutch Reformed Church Commis- sion for Poor Whites ... ..	—	1,900	
	Grant to Epworth Children's Home ... ..	—	143	
	Grant to South African Railways and Har- bours Children's Home ... ..	—	95	
	Grant to Langlaagte Orphanage ... ..	—	2,375	
	Grant to Boksburg Benevolent Society ...	—	138	
	Grant to Benoni Benevolent Society ... ..	—	138	
	Grant to Brakpan Benevolent Society ...	—	138	
	Grant to Springs and District Red Cross Benevolent and Children's Aid Society...	—	57	
IV.	For salaries and expenses in respect of—			
	Roads and Local Works ... ..	182,062	—	
V.	For expenses in respect of Capital Expenditure	507,731	—	
	Including the undermentioned services :—			
	Buildings ... ..	—	320,401	
	Bridges ... ..	—	67,330	
	Acquisition of Land... ..	—	13,000	
	Roads... ..	—	37,000	
	Unemployed ... ..	—	70,000	

Ord. No. 12 of 1921. [Date of operation, 28th December, 1921.]  
of 1921.

# AN ORDINANCE

To Amend the Local Government Ordinance (No. 9)  
of 1912.

(Assented to 17th December, 1921.)

(Signed by the Governor-General in English.)

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal  
as follows :—

Amendment  
of section 14  
of principal  
ordinance.

1. Section *fourteen* of the Local Government Ordinance, No. 9 of 1912 (hereinafter referred to as the principal ordinance), shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-section (a) :—

“(a) All expenses incurred by the Administrator in publication or in the appointment of a commission as a result of an application by any council for the exercise by him of any of the powers by this chapter conferred shall be borne by the council concerned.”

Amendment  
of section 70  
of principal  
ordinance.

2. Section *seventy* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the insertion after the words “or as a” in the last line thereof of the words “provincial or.”

Amendment  
of section 75  
of principal  
ordinance.

3. Section *seventy-five* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-section (3) :—

“(3) A council, having established electric light works under sub-section (1) hereof, may—

(a) supply electricity to any corporation, company or person carrying on business or residing beyond the municipality with the consent of the local authority, if any, of the area in which the supply is given, and the provisions of this ordinance as to the supply of electricity to the inhabitants of the municipality shall, so far as may be applicable, extend and apply to the case of such supply beyond the municipality ;

(b) contract with the council of any adjoining municipality to supply electricity to such

council upon such terms and conditions as may be mutually agreed upon."

**Ord. No. 12  
of 1921.**

**4.** Sub-section (1) of section *one hundred and forty-nine* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new paragraph :—

Amendment of section 149 of principal ordinance.

"(m) for the establishment and maintenance of public markets and regulating the charges in connection therewith."

**5.** Section *one hundred and fifty-four* of the principal ordinance shall be and is hereby amended as follows :—

Amendment of section 154 of principal ordinance.

(1) In the first and last lines of sub-section (1) insert before the word "council" the words "or village" ;

(2) in the first line of sub-section (2) insert before the word "council" the words "or village."

**6.** Sub-section (5) of section *one hundred and fifty-six* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition at the end thereof of the following words :—

Amendment of section 156 of principal ordinance.

"and provided further that any council may exercise the powers by this sub-section conferred in any area beyond the municipality with the consent of the local authority, if any, of such area or if there be no local authority in such area, then with the consent of the Administrator."

**7.** Sub-section (2) of section *one hundred and sixty-seven* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following proviso :—

Amendment of section 167 of principal ordinance.

"Provided that, where the council shall advance any amounts from moneys, borrowed at a rate of interest equal to or more than six per centum per annum, the council may fix the interest payable by the owner at a rate equal to the rate of interest paid by the council for the moneys so borrowed by it plus an additional rate of interest of one per centum per annum. The amount of interest payable in terms hereof shall be fixed by the council in an agreement with the owner, and shall not be subject to any alteration during the currency of the said agreement notwithstanding any subsequent variation in the rate of interest that may be charged against the council for moneys borrowed by it.



**Ord. No. 12  
of 1921.**

The council shall be empowered to charge and collect interest on arrear assessment rates at a rate not exceeding nine per centum per annum."

Amendment  
of section 2 of  
Ordinance  
No. 10 of  
1920.

**8.** Paragraph (*b*) of section *two* of the Local Government Amendment Ordinance, No. 10 of 1920, shall be and is hereby repealed.

Short title.

**9.** This ordinance may be cited for all purposes as the Local Government Amendment Ordinance, 1921, and shall be read as one with the principal ordinance and any amendments thereof.







Het bedrag van de rente betaalbaar in termen hiervan zal door de raad bepaald worden in een overeenkomst met de eigenaar en zal niet onderworpen zijn aan enige verandering gedurende de duur van de genoemde overeenkomst niettegenstaande enige latere verandering in de renteschaal die aan de raad mag belast worden voor gelden door hem geleend.

De raad zal het recht hebben rente op achterstallige eigendomsbelasting te belasten en in te vorderen tegen de schaal van hoogstens negen percent per jaar."

8. Paragraaf (b) van artikel *twee* van de Plaatselik Bestuur Wijzigings Ordonantie No. 10 van 1920 zal zijn en wordt hierbij herroepen.

Wijziging van artikel 2 van ordonantie No. 10 van 1920.

9. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Plaatselik Bestuur Wijzigings Ordonantie, 1921, en zal als één gelezen worden met de hoofdordonantie of enige wijziging er van.

Korte Titel.

Ord. No. 12  
van 1921.

**Ord. No. 12  
van 1921.**

(b) kontrakt aangaan met de raad van enige aangrenzende municipaliteit voor de levering van elektriciteit aan zodanige raad op zodanige bepalingen en voorwaarden als onderling mogen overeengekomen worden."

Wijziging van artikel 149 van de hoofdordonantie.

4. Subsektie (1) van artikel *een honderd negen en veertig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door daaraan de volgende nieuwe paragraaf toe te voegen :—

"(m) voor de instelling en het houden van publieke markten en de kosten in verband daarmee te regelen."

Wijziging van artikel 154 van de hoofdordonantie.

5. Artikel *een honderd vier en vijftig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd als volgt :—

(1) in de eerste en zevende regel van subsektie (1) na het woord "stadsraad" op te nemen de woorden "of dorpsraad".

(2) in de eerste regel van subsektie (2) na het woord "stadsraad" op te nemen de woorden "of dorpsraad".

Wijziging van artikel 156 van de hoofdordonantie.

6. Subsektie (5) van artikel *een honderd zes en vijftig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door op het einde daarvan de volgende woorden op te nemen :—

"en verder met dien verstande dat enige raad de bevoegdheden mag uitoefenen door deze subsektie toegekend in enig gebied buiten de municipaliteit met de vergunning van de plaatselijke autoriteit, indien enige, van zodanig gebied, of indien er geen plaatselijke autoriteit bestaat in zodanig gebied dan met de vergunning van de Administrateur."

Wijziging van artikel 167 van de hoofdordonantie.

7. Subsektie (2) van artikel *een honderd zeven en zestig* van de hoofdordonantie, zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door toevoeging van de volgende voorwaarde :—

"Mits dat waar de raad enige bedragen zal voorschieten uit gelden geleend tegen een renteschaal gelijk aan of hoger dan zes percent per jaar, de raad de rente verschuldigd door de eigenaar mag vaststellen op de renteschaal betaald door de raad voor de aldus door hem geleende gelden plus een ekstra renteschaal van een percent per jaar

No. 12 van 1921.]

[Datum van in werking treden  
28 Desember 1921.**Ord. No. 12  
van 1921.**

# EEN ORDONANTIE

**Tot wijziging van de Plaatselik Bestuur Ordonantie  
(No. 9) van 1912.**

(Goedgekeurd op 17 Desember 1921.)

(Getekend door de Goeverneur-gensraal in het Engels.)

**ZIJ HET BEPAALD** door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

**1.** Artikel *veertien* van de Plaatselik Bestuur Ordonantie No. 9 van 1912 (hierna de hoofd-ordonantie genoemd), zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door daaraan het volgende nieuw sub-artikel (*a*) toe te voegen:—

Wijziging van artikel 14 van de hoofd-ordonantie.

“(a) Alle onkosten door de Administrateur gemaakt aan publikatie of de benoeming van een kommissie als een gevolg van een applikatie door enige raad voor de uitoefening door hem van enige der bevoegdheden door dit hoofdstuk toegekend, zullen door de betrokken raad gedragen worden.”

**2.** Artikel *zeventig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door opname na de woorden “lid van” in regel 19 daarvan, van de woorden “de provinciale raad of”.

Wijziging van artikel 70 van de hoofd-ordonantie.

**3.** Artikel *vijf en zeventig* van de hoofd-ordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door daaraan de volgende nieuwe subseksie (3) toe te voegen:—

Wijziging van artikel 75 van de hoofd-ordonantie.

“(3) Een raad welke elektriese lichtwerken opgericht heeft krachtens subseksie (1) hiervan, mag—

(a) elektriciteit leveren aan enige korporatie, maatschappij of persoon welke bezigheid drijft of woonachtig is buiten de municipaliteit, met de vergunning van de plaatselike autoriteit, indien enige, van het gebied waarin de levering plaats heeft, en de bepalingen van deze ordonantie aangaande de levering van elektriciteit aan de inwoners van de municipaliteit zullen, voor zover zij toepasselik zijn, zich uitstrekken tot en toepasselik zijn op het geval van zodanige levering buiten de municipaliteit.

Ord. No. 11 van 1921.	No. van Pos.	Diens.	Kolom 1.	Kolom 2.
			£	£
		Toelaag aan Pretoria Weldadigheidsver- eniging ... ..	—	1,900
		Toelaag aan Johannesburg Tehuis vir Kinders ... ..	—	950
		Toelaag aan Kinder Hulpvereniging, Johannesburg ... ..	—	1,900
		Toelaag aan Huis-houdskool, Pretoria ...	—	750
		Toelaag aan St. George Tehuis vir Jongens, Johannesburg ... ..	—	570
		Toelaag aan Oue Manne- en Vrouehuis, Krugersdorp ... ..	—	333
		Toelaag aan Huis van Genade, Irene ...	—	333
		Toelaag aan Reddingshuis, Pretoria ...	—	333
		Toelaag aan Heilsleger ... ..	—	238
		Toelaag aan Tehuis "die Goeie Herder," Johannesburg ... ..	—	238
		Toelaag aan Germiston Weldadigheids- vereniging ... ..	—	523
		Toelaag aan Vrouesendingbond ... ..	—	190
		Toelaag aan St. Mary's Weeshuis, Johan- nesburg ... ..	—	238
		Toelaag aan Prinses Christiaan Tehuis, Pretoria ... ..	—	214
		Toelaag aan Ambulanse Vereniging ...	—	143
		Toelaag aan Wesrand Noodfonds ...	—	143
		Toelaag aan Huisvlyt, Johannesburg ...	—	95
		Toelaag aan Gilde van Loyale Vroue, Johannesburg Gildewoning ... ..	—	285
		Toelaag aan Bond van Suidafrikaanse Moeders, Pretoria ... ..	—	950
		Toelaag aan Louis Botha Tehuis vir Kinders ... ..	—	760
		Toelaag aan King Edward VII Orde van Verpleegsters ... ..	—	190
		Toelaag aan Germiston Kinderwelvaart Vereniging... ..	—	95
		Toelaag aan Pretoria Kinderwelvaart Vereniging... ..	—	95
		Toelaag aan Johannesburg Hospitaal, Samaritaanfonds ... ..	—	285
		Toelaag aan Nederd. Herv. Kerk Kom- missie vir Arme Blanke ... ..	—	1,900
		Toelaag aan Epworth Kindertehuis ...	—	143
		Toelaag aan Suidafrikaanse Spoorwege en Hawens Kindertehuis... ..	—	95
		Toelaag aan Langlaagte Weeshuis... ..	—	2,375
		Toelaag aan Boksburg Weldadigheids- vereniging ... ..	—	138
		Toelaag aan Benoni Weldadigheids- vereniging ... ..	—	138
		Toelaag aan Brakpan Weldadigheids- vereniging ... ..	—	138
		Toelaag aan Springs en Distrik Rooie Kruis—Weldadigheidsvereniging ...	—	57
IV.	Vir salarisse en onkoste vir Wege en Plaatselike Werke ... ..		182,062	—
V.	Vir onkoste in verband met Kapitaaluitgawe Insluitende die nagenoemde dienste:—		507,731	
	Geboue ... ..		—	320,401
	Brugge ... ..		—	67,330
	Aankoop van Grond... ..		—	13,000
	Wege ... ..		—	37,000
	Werkelose ... ..		—	70,000



3. Met die goedkeuring van die Administrateur, wat handel met die toestemming van die Uitvoerende Komitee, kan 'n besparing op enige subhoof van 'n pos aangewend word tot dekking van meerdere uitgawe onder enige andere subhoof of uitgawe, onder 'n nuwe subhoof van dieselfde pos, mits dat geen meerdere uitgawe sal gedaan word nie op die somme wat voorkom in kolom 2 van bygevoegde skedule, ewemin sal besparinge daarop beskikbaar wees vir enige doel ander dan dat waarvoor die geld hierby toegestaan word.

Administrateur mag wysiginge magtig.

Ord. No 11  
van 1921.

4. Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Toeëienings (1921-1922) Ordonnansie, 1921. Korte tiietl

		<b>Skedule.</b>	
<i>No. van Pos.</i>	<i>Diens.</i>	<i>Kolom 1. £</i>	<i>Kolom 2 £</i>
I.	Vir salarisse en onkoste vir Algemene Administrasie ... ..	122,518	—
	Insluitende die nagenoemde dienste:—		
	Toelae aan Gesondheidskomitees ... ..	—	200
	Toelae aan Publieke Biblioteke ... ..	—	3,500
	Toelae aan Landbouvereniginge ... ..	—	4,500
	Toelaag aan Haenertsburg Forelle Vereniging ... ..	—	50
	Toelaag aan Transvaal Wildbeskermings Vereniging... ..	—	50
II.	Vir salarisse en onkoste vir Onderwys ... ..	2,760,294	—
	Insluitende die nagenoemde dienste:—		
	Toelae aan ondersteunde plaasskole ... ..	—	4,224
	Toelae aan private skole ... ..	—	4,841
	Toelae vir onderhoud van blinde en doofstomme aan die Worcester Instituut en soortgelyke inrigtinge ... ..	—	2,440
	Toelaag aan Pretoria Ambagtskool ... ..	—	100
	Toelaag aan Potchefstroom Weeshuis en Nywerheidskool ... ..	—	24,951
	Toelaag aan Transvaal Huisvlyt ... ..	—	400
	Toelaag aan Helpmakaar Vereniging, Pretoria ... ..	—	150
	Toelae vir onderwys aan kleurling kinders ... ..	—	42,700
III.	Vir salarisse en onkoste vir Hospitale en Liefdadige Instellings, met inbegrip van Armesorg ... ..	412,427	—
	Insluitende die nagenoemde dienste:—		
	Toelaag aan Elim Hospitaal ... ..	—	500
	Toelaag aan Kraamvroue-inrigting, Pretoria ... ..	—	1,200
	Toelaag aan Potchefstroom Woninghospitaal ... ..	—	700
	Toelaag aan Hope Herstellingstehuis vir Kinders ... ..	—	2,000
	Toelaag aan Ermelo Hospitaal ... ..	—	5,500
	Toelaag aan Suidafrikaans Hospitaal ... ..	—	200
	Toelaag aan Heidelberg Hospitaal ... ..	—	2,750
	Toelaag aan Schweizer Reneke Woning Hospitaal ... ..	—	500
	Toelaag aan Middelburg Hospitaal ... ..	—	500
	Toelaag aan Roodepoort-Maraisburg Hospitaal ... ..	—	600
	Toelaag aan Rand Hulpvereniging ... ..	—	11,400

**Ord. No. 10 van 1921.** Konfiskasie van gereedskap en intrekke van lisensie.

**12.** Wanneer enige persoon sal skuldig gevind word aan die vangs van vis deur middel van 'n treknet, werpnet, fuik of andere net in stryd met enige regulasie wat gemaak is krachtens hierdie Ordonnansie, dan mag die hof voor welkesulke veroordeling uitgespreek word, gelas dat sulk treknet, werpnet, fuik of net verbeurdverklaar word en mag enige lisensie onder sulke regulasies intrek.

Korte titel.

**13.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeieindes aangehaal word as die Visbeskermings Ordonnansie, 1921.

**Ord. No. 11 van 1921.** No. 11 van 1921.]

[Datum van in werking tree  
13 Julie 1921.

## 'N ORDONNANSIE

**Tot aanwending van 'n som van hoogstens £3,985,032 vir die diens van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1922.**

(Goedgekeur op 5 Julie 1921.)

(Geteken deur die Goewerneur-generaal in Engels.)

**S**IJ DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

Provinsiale Inkomstefonds belas met £3,985,032.

**1.** Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby belas met sulke geldsomme as mag nodig wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1922, in die geheel die som van drie miljoen negehoonderd vyf-en-tagtig duisend en twee-en-dertig pond nie te bowegaande nie, as volg :—

Vir bestryding van gewone of periodieke uitgawe	... ..	£3,477,301
Vir bestryding van kapitaal of niet-periodieke uitgawe	... ..	£507,731

Aanwending van gelde.

**2.** Die geld deur hierdie Ordonnansie toegeëien sal aangewend word vir die dienste wat omskryf is in bygevoegde skedule en meer in die besonder gespesifiseer in die Begroting van Uitgawe (No. T.P. 6 en 8 van 1921), soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur en onderwerp aan artikel *drie* hiervan en vir geen ander doel nie.

sal vang of verniel, behalwe deur middel van hengel en lyn, of wat met die bedoeling vir sulke vangs of vernieling enige beet of aas sal gebruik andere dan kunsvlieg, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

7. Enige persoon wat sonder die vergunning van die eienaar op enige grond aangetref word en wat enige vis vat, verniel of probeer om te verniel in enige rivier, stroom, meer, pan of andere watere wat op of die grens uitmaak van sulke grond, sal skuldig wees aan 'n oortreding. Strope.

8. Enige vrederegtar of konstabel of persoon behoorlik skriftelik gemagtig deur die eienaar van enige grond wat genoem is in die laasvoorgaande artikel of deur die eienaar van enige watere wat enige persoon aantref wat besig is te vis of wat probeer te vis deur middel van enige treknet, werpnet, fuik of andere net in enige rivier, stroom of andere watere, sal wees en is hierby gemagtig van sulke 'n persoon die vertoning van sy lisensie te verlang, en wanneer hy sal versuim dadelik aan sulke verlangste te voldoen, dan sal hy skuldig wees aan 'n oortreding. Vertoning van lisensie mag verlang word.

9. Enige persoon wat onwettig of kwaadaardig enige dam, reservoir, pan of sluis van enige viswyver of van enige water wat privaat eiendom sal wees of waarin enige private reg om te vis sal wees, deurstee, afbreek of op andere wyse verniel, met die doel daardeur enige van die vis in sulke dam of water te vat of te verniel, of so daardeur die verlies of vernieling van enige van die vis veroorsaak word, sal skuldig wees aan 'n oortreding. Vernieling van eiendom.

10. Enige persoon wat— Boete.

(a) sal handel in stryd met enige proklamasie uitgevaardig of wat enige regulasies kragtens hierdie Ordonnansie gemaak sal oortree; of

(b) skuldig sal wees aan 'n oortreding of aan 'n inbreuk op enige van die bepalinge van hierdie Ordonnansie;

sal by veroordeling blootstaan aan 'n boete van hoogstens vyftig ponde en by wanbetaling aan tronkstraf met of sonder harde pad vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

11. Enige persoon wat aangeklaag is weens oortreding van 'n regulasie kragtens hierdie Ordonnansie, wat van hom verlang om 'n lisensie te hê sal geag word sonder sulke lisensie te wees tensy hy daardie lisensie toon voor die hof vir wat hy gedagvaar is, of andere bevredigende bewys lewer dat hy so 'n lisensie besit. Bewys van besit van lisensie.

**Ord. No. 10  
van 1921.**

(b) Om te bepaal welke grootte van vis van enige soort wat, na die gevang is, mag gehou word ; en om te bepaal dat enige vis onder die grootte onmiddellik na die vangs weer in die water sal gelaat word ; mits dat niks in hierdie wet of enige regulasies daaronder gemaak, die vangs en van die hand set sal belet nie van enige soort vis wat gekweek is in 'n kwekery *bona fide* gevestig en uitgeoefen vir die doel om die mere, damme of riviere van die Provinsie van vis te voorsien of op nuut te voorsien ;

(c) wat die tydperke reël binne watter alle vis of enige bepaalde vis mag gevang word kragtens sulke lisensie deur middel van 'n treknet, werpnet, fuik of ander net ;

(d) wat die konstruksie bepaal of afmeting van enige sulke treknet, werpnet, fuik of andere net en van die maas daarvan en die wyse waarop en die lokaliteit waarin dit sal gebruik word ;

(e) wat die vorm van lisensie sal wees, deur wie en die wyse waarop hulle sal uitgegee word en die fooie wat vir hulle sal verskuldig wees en die voorwaardes voor te skryf waarop sulke lisensies sal uitgereik word ;

(f) en in die algemeen vir die beter toepassing van die bepalinge van hierdie Ordonnansie en om die strekking daarvan te bevorder ;

en sulke regulasies mag van krag verklaar word in elke of enige bepaalde distrik van die Provinsie of in enige gedeelte van 'n distrik.

Vernieling  
van vis.

**5.** Enige persoon wat op eniger tyd deur middel van dynamiet of andere ontplofbare stof of deur middel van gemiese, vergiftige bedwelmente of ander nadelig stof anders dan met hengel en lyn of met 'n net kragtens lisensie onder regulasie wat voorkom in paragraaf (a) van artikel *vier*, moedswillig enige vis in enige rivier, stroom, meer, dam, pan of andere watere in hierdie Provinsie doodmaak of verniel, sal by veroordeling blootstaan aan 'n boete van hoogstens vyftig ponde en by wanbetaling, aan tronkstraf met of sonder harde pad vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of albei sulke boete en sulke tronkstraf.

Vange van  
forelle.

**6.** Onderwerp aan die bepalinge van enige regulasies opgemaak kragtens subsektie (b) van artikel *vier* van hierdie Ordonnansie enige persoon wat in enige van die riviere, strome of andere watere in die Provinsie vir forelle sal vis, hulle

## 2. In hierdie Ordonnansie sal—

Definisies.

**Ord. No. 10  
van 1921.**

“Administrateur” beteken die amptenaar benoem krachtens artikel *ag-en-sestig* van die Suidafrika Wet, 1909, of enige wysiging daarvan, wat handel op die gesag van die Uitvoerende Komitee ;

“eienaar” insluit—

- (a) die geregistreerde eienaar ;
- (b) die huurder van enige Kroon- of private grond ;
- (c) die wettige okkupant van enige grond ;
- (d) enige vereniging, persoon, of liggaam van persone, wat die visregte in enige rivier, stroom, meer, dam, pan of andere watere in die Provinsie verkryg het ;

“polisiebeampte” beteken ’n beampte, konstabel of manskap van enige poliesiemag deur enige wet in hierdie Provinsie ingestel ;

“Provinsie” beteken die Provinsie Transvaal.

3. Die Administrateur mag van tyd tot tyd deur Proklamasie in die *Provinciale Koerant*—

Geslote seisoen.

(a) vir enig distrik of gedeelte van ’n distrik van die Provinsie die tydperke van die geslote seisoen waarin dit nie geoorloof sal wees nie om naar alle of enige bepaalde soort vis te vis, hulle te vang of te verniel, voor te skryf, vas te stel en te verander ;

(b) ’n lys van vis, wat niet sal onderwerp wees nie aan enige sulke tydperke van gesluit seisoen, voorskryf ;

(c) vir ’n bepaalde tydperk verbied—

(i) die vangs van alle of enige bepaalde vis deur middel van enige treknet, werpnet, fuik of andere net in enige rivier, stroom, meer, dam of andere watere ;

(ii) die vissery vir vangs of verniel in enige rivier, stroom, meer, dam, pan of andere watere van enige forelle of van enige andere vis wat in die Provinsie wasingevoer of salingevoer word ;

(d) die wyse van vang van enige bepaalde soort vis in enige distrik of gebied daarvan te beperk of te verbied.

## 4. Die Administrateur mag van tyd tot tyd regulasies maak, verander en herroep, nie in stryd met die bepalinge van hierdie Ordonnansie nie—

Regulasies.

(a) Wat verbied om alle of enige bepaalde soort vis te vat deur middel van ’n treknet, werpnet, fuik of andere net sonder ’n lisensie ;

Ord. No. 9 van 1921.]  
van 1921.

[Datum van in werking treden  
22 Junie 1921.

## EEN ORDONANTIE

**Tot verdere wijziging van de Plaatselik Bestuur Belastingen Ordonantie No. 6 van 1912, ten opzichte van het Belasten van Landbouwgrond.**

(Goedgekeurd op 27 Mei 1921.)

(Getekend deur die Goewerneur-generaal in het Engels.)

**ZIJ HET BEPAALD** deur die Provinsiale Raad van Transvaal, als volg :—

Belasten van  
landbou-  
grond.

1. Artikel acht van de Plaatselik Bestuur Belastingen Ordonantie (No. 6) van 1912, zoals gewijzigd deur artikel *nege*n van Ordonantie No. 1 van 1916, artikel *elf* van Ordonantie No. 4 van 1917, en artikel *drie* van Ordonantie No. 12 van 1918, zal zijn en wordt hierbij ingetrokken en het volgend artikel daarvoor in de plaats gesteld :—

“8. Niettegenstaande enigiets daarmede in strijd in deze Ordonantie vervat, zal grond, zijnde niet minder dan een morgen groot, bona fide en uitsluitend gebruik as landbouwgrond, belast worden op de helft van zijn landbouwwaarde.”

Korte titel.

2. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden as de Plaatselik Bestuur Belastingen (Landbouw) Wijzigings Ordonantie, 1921.

Ord. No.10 van 1921.]  
van 1921.

[Datum van in werking tree  
13 Julie 1921.

## 'N ORDONNANSIE

**Vir die Beskerming van Vis in die Provinsie Transvaal.**

(Goedgekeur op 28 Junie 1921.)

(Geteken deur die Goewerneur-generaal in Engels.)

**SY DIT BEPAAL** deur die Provinsiale Raad van Transvaal, as volg :—

Herroeping.

1. Die Visbeskermings Ordonansie, No. 5 van 1906, sal wees en word hierby herroep.

No. 8 van 1921.]

[Datum van in werking tree  
22 Junie 1921.**Ord. No. 8  
van 1921.**

# 'N ORDONNANSIE

**Tot aanwending van 'n verdere som van hoogstens £300,000 op rekening vir die dienste van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1922.**

(Goedgekeur op 27 Mei 1921.)

(Geteken deur die Goewerneur-generaal in Engels.)

**S**Y DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1921 mag uit die Provinsiale Inkomstefonds sulke somme geld verstrekk word, by mekaar geneem nie meer te bedraag dan die som van driehonderd duisend pond nie, soos van tyd tot tyd mag nodig wees vir die diens van die Provinsie, vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1922, tot sulke tyd as die Raad daarvoor voorsiening gemaak het in 'n Toeëieningsbegroting.

£300,000 mag verstrekk word uit die Provinsiale Inkomstefonds.

2. Alle somme wat uitgekeer word kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie, sal aangemerk word as voorskotte op rekening van toelae wat sal verleen word in 'n Toeëienings-ordonnansie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1922, en dadelik by die aanvang van sulke Toeëienings-ordonnansie sal hierdie Ordonnansie ophou van krag te wees en uitkerings wat hieronder al gemaak is, sal geag word uitkerings te wees gemaak kragtens die Toeëienings-ordonnansie en sal verantwoord word ooreenkomstig met die bepalinge daarvan; mits dat geen dienste waarop geen uitgawe was beloop nie gedurende die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1921, of waarvoor geen wettige magtiging bestaan nie, sal geag word onder hierdie Ordonnansie gemagtig te wees.

Uitkerings onder hierdie Ordonnansie aangemerk te word as voorlopige voorskotte.

3. Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleinde aangehaal word as die Tweede Toeëienings (Deel 1921-1922) Ordonnansie, 1921.

Korte titel.

**Ord. No. 7** Vrystellinge.  
**van 1921.**

- 15.** Van die belasting sal vrygestel wees :—
- (1) Alle vrouelike persone behalwe hulle wat Inkomste Belasting Betaalsters is ;
  - (2) Enige mannelike volwassene wat deur die Magistraat van die distrik of Resident Vrederegter binnen wiens jurisdiksie die eiser woonagtig is verklaar is behoeftig, swak van gees of 'n melaatse te wees ; mits dat geen naturel wat betaal of onderhewig is aan die betaling van Unie Naturelle Belasting as behoeftig sal verklaar word nie ;
  - (3) Enige mannelike volwassene wat, as 'n student, geregeld enige onderwys inrigting erkend deur die Transvaalse Onderwysdepartement het bygewoon gedurende die drie maande wat onmiddelik voorafgaan aan die datum waarop die belasting verskuldig word en nie in die genot is van 'n inkomste nie.

Mits dat die Kommissaris of persoon deur hom gemagtig 'n vrystellingsertifikaat sal uitreik op 'n voorgeskrewe vorm in elke geval van vrystelling verleen kragtens (2) en (3) hierbove.

Invordering van belasting.

- 16.** Enige belasting opgelê kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie sal 'n skuld wees verskuldig aan die Provinsiale Inkomstefonds van Transvaal en daarvoor mag wanneer betaalbaar vervolging ingestel en ingevorder word deur aanklag in enige hof van bevoegde jurisdiksie, deur die Kommissaris wat namens die Administrateur vervolging instel.

Provinsiale Inkomstefonds te krediteer.

- 17.** Alle boetes ingevorder en borgsomme verbeur verklaar vir enige oortreding kragtens hierdie Ordonnansie sal in die Provinsiale Inkomstefonds gestort word.

Voorgeskrewe vorme.

- 18.** Die Kommissaris mag van tyd tot tyd enige vorme of verklaringe voorskryf wat nodig is vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie.

Regulasies.

- 19.** Die Administrateur mag regulasies maak nie in stryd nie met die bepalinge van hierdie Ordonnansie vir die oetere uitoefening van die strekkinge en doeleindes hiervan.

Korte tiitel.

- 20.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Hoofbelasting Ordonnansie 1921.



## HOOFSTUK II.

Ord. No. 7  
van 1921.*Spesiale Bepalinge Toepasselik op Naturelle.*

11. Die skaal van belasting belasbaar aan 'n volwasse naturel sal £2. 10s. wees, mits dat enige naturel onderhewig aan die belasting wat ook onderhewig is aan 'n soortgelyke belasting in dieselfde kalenderjaar, kragtens Ordonnansie No. 20 van 1902, soos gewysig, 'n korting sal verleen word gelyk aan die bedrag deur hom verskuldig aan die Unie-regering op behoorlike bewys van sulke dubbele verpligting, verder mits dat geen naturel onderhewig aan sulke soortgelyke belasting meer sal betaal as 10s. as hoofbelasting onder hierdie Belasting.

Skaal van  
belasting.

12. Die belasting sal in ieder en elke jaar betaalbaar wees op die 30ste Junie en sal betaal word aan die Inkomste Amptenaar van die distrik op sulke datums en op sulke plase as deur die Kommissaris per publieke kennisgewing sal bekend gemaak word, mits dat sulke kennisgewing 'n tydperk van nie minder dan 3 maande nie sal voorskryf, waarin betaling van die belasting sal gedaan word.

Wanneer  
betaalbaar.

13. Enige naturel wat versuim die belasting te betaal deur hom verskuldig op die vasgestelde tyd en plaas, sal by veroordeling blootstaan aan 'n boete van hoogstens £2. 10s. 0d. of by wanbetaling daarvan aan tronkstraf met of sonder harde pad vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

Straffe.

'n Magistraat of Onder-naturelle Kommissaris sal in elke geval waarin die aangeklaagde naturel beweer nie onderhewig te wees nie aan die gehele of gedeelte van die genoemde belasting, die bedrag bepaal, indien enig, en betaling daarvan te gelas.

## HOOFSTUK III.

*Algemene Bepalinge.*

14. Enige Inkomste Amptenaar, polisie konstabel, polisiebeampte of enige persoon wat die Kommissaris mag aanstel mag van enige persoon onderhewig aan belasting kragtens hierdie Ordonnansie verlang die belastingkwitansie of enige duplikaat, uitgereik op die voorgeskrewe vorm, te toon.

Belasting-  
kwitansie  
op aanvraag  
te toon.

Indien enige persoon versuim, nalaat of weier om te voldoen aan die voorskrifte van hierdie artikel, dan sal hy skuldig wees aan 'n oortreding en by veroordeling blootstaan aan die straffe bepaal in artikel *tien*.

**Ord. No. 7** Plig van  
**van 1921.** werkgewers  
om opgawe te  
verstrekk.

8. Dit sal die plig wees van elke werkgewer om die Inkomste Amptenaar op aanvraag binne dertig dae van sulke aanvraag te voorsien van 'n opgawe op die voorgeskrewe vorm met vermelding van sulke biesonderhede as mag nodig wees ten opsigte van enige persoon vir hom werkzaam op die 30ste Junie in enige jaar. Indien enige werkgewer versuim die voorsegde opgawe te verstrekk binne die voorgeskrewe tydperk of enige vereiste besonderhede weg laat, dan sal hy, buite en behalwe die straffe wat voorgeskryf is in artikel *tien*, persoonlik aansprakelik wees vir enige belasting wat nie ingevorder is nie van enige persoon as gevolg van sy versuim of nalatigheid.

Die werkgewer aan te wys as ontvanger deur terughouding van loon.

9. In die geval dat enige persoon, wat 'n werknemer is, versuim die belasting te betaal binne die voorgeskrewe tydperk, dan sal die Inkomste Amptenaar bevoeg wees die werkgewer kennis te gee van die nalatigheid van sulke persoon en van die bedrag van die belasting deur hom verskuldig en daarop sal sulke belasting 'n skuld word verskuldig deur sulke werkgewer en mag deur aksie in enige bevoegde Hof ingevorder word. Die werkgewer sal die reg hê die aldus betaalde bedrag af te trek van enige bedrag wat op die tyd deur hom mag verskuldig wees of later verskuldig mag word aan sulke werknemer, mits dat die werkgewer nie aansprakelik sal wees nie bowe die bedrag wat deur hom mag verskuldig wees of verskuldig mag word aan enige sulke werknemer.

Straffe.

10. Enige persoon wat moedwillig 'n valse verklaring maak sal skuldig wees aan 'n oortreding en by veroordeling blootstaan aan 'n boete van hoogstens twintig ponde of by wanbetaling aan tronkstraf met of sonder harde pad vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Enige persoon wat—

(a) versuim of nalaat enige opgawe te verstrekk as en wanneer verlang deur hierdie Ordonnansie, of

(b) versuim die belasting te betaal op die vasgestelde datum; of

(c) nalaat te voldoen aan die voorskrifte van artikel *nege* van hierdie Ordonnansie;

sal skuldig wees aan 'n oortreding en by veroordeling blootstaan vir 'n eerste oortreding aan 'n boete van hoogstens vyf ponde, of by wanbetaling aan tronkstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand en vir 'n volgende oortreding aan 'n boete van hoogstens vyftien ponde, of by wanbetaling aan tronkstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

5. Die belasting sal verskuldig wees op die 30ste Junie in iedere en elke jaar en sal betaal word aan die inkomste amptenaar van die distrik waarin die belastingbetaler woon of op sulke andere plase as die Kommissaris mag voorskryf.

Wanneer verskuldigen aan wie betaalbaar.

**Ord. No. 7  
van 1921.**

Wanneer 'n persoon versuim of nalaat die belasting teen die 30ste September in enige jaar te betaal dan sal daar by die verskuldigde bedrag vir elke maand of gedeelte van 'n maand gedurende welke hy met die betaling te agter is, 'n som gevoeg word bereken teen 10 persent van die bedrag van die belasting ; mits dat sulke straf nie meer sal bedra nie dan die bedrag van die belasting verskuldig op die voorafgaande 30ste Junie. Sulke straf sal invorderbaar wees as deel van die belasting.

6. Elke persoon wat aan die belasting onderhewig is, en betaling daarvan aanbied, sal die inkomste amptenaar voorsien van 'n verklaring op die voorgeskrewe vorm, met vermelding van sulke biesonderhede as mag nodig wees om sy verpligting vir die belasting vas te stel en geen belasting sal deur die Inkomste Amptenaar aangeneem word nie, tensy vergesel van die voornoemde verklaring. Met die doel om die bedrag van die belasting betaalbaar deur enige inkomste belasting betaler na te gaan, mag die Inkomste Amptenaar van sulke persoon verlang om vir sy inspeksie enige Unie inkomste belasting kwitansie of andere dokument te toon, om die bedrag vas te stel betaalbaar kragtens hierdie Ordonnansie.

Verklaring te lewer.

Elke verklaring of andere dokument ingedien vir die doel van hierdie Ordonnansie sal as vertrouwelik behandel word en sal nie gebruik of op welke andere wys ook bekend gemaak word nie behalwe vir die toepassing van hierdie Ordonnansie en geen insage daarvan vir enige andere doel sal vergun wees.

Indien enige persoon versuim, nalaat of weier enige verklaring of andere dokumentêre bewys te lewer, deur hierdie artikel voorgeskryf, dan sal hy skuldig wees aan 'n oortreding en by veroordeling blootstaan aan die straffe bepaal in artikel *tien*.

7. In die geval dat enige persoon versuim 'n verklaring af te lê wanneer verlang sulks te doen, dan sal die Inkomste Amptenaar die belasting verskuldig deur sulke persoon aanslaan en die bedrag aldus aangeslaan, sal finaal en beslissend wees, wat aangaan die verpligting van sulke persoon kragtens hierdie Ordonnansie.

Aanslag waar persoon versuim 'n verklaring te lewer.

Ord. No. 7  
van 1921.

## HOOFSTUK I.

### *Bepalinge toepasselik op Volwassene andere dan Naturelle.*

Definisies.

3. Vir die doel van hierdie Hoofstuk en tensy in stryd met die samehang :—

“Gewoonlik woonagtig” sal beteken gedomisileer in Transvaal of daarin te woon vir nie minder dan neëntig agtereenvolgende dae nie gedurende die twaalf maande wat vooraf gaan aan die 30ste dag van Junie van die jaar waarvoor die belasting verskuldig is.

“Inkomste Belasting Betaler” sal beteken enige individu wat onderhewig is aan normale of superbelasting, soos bepaal in en aangeslaan ooreenkomstig die Inkomste belastingwette van die Unie van krag vir die jaar geëindig 30 Junie, voorafgaande aan die jaar waarvoor die belasting kragtens hierdie Ordonnansie verskuldig is.

Jaarlikse skale van belasting.

4. Die jaarlikse skale van belasting sal wees as volg :—

Vir volwassene wat gehuwd was op die datum waarop die belasting verskuldig is:—

(a) Indien nie inkomste belasting betalers nie, die som van £2. 10s. 0d.

(b) Indien inkomste belasting betalers, die som van £2. 10s. 0d. plus 'n ekstra £1 vir elke £10. 0s. 0d. of gedeelte er van aan Unie normale of super belasting betaal of betaalbaar vir die jaar geëindig 30 Junie wat voorafgaan aan die jaar waarvoor die belasting kragtens hierdie Ordonnansie verskuldig is.

Vir volwassene wat ongehuud was op die datum waarop die belasting verskuldig is :—

(c) Indien nie inkomste belasting betalers nie en onder die leeftyd van 25 jare op daardie datum die som van £2. 10s. 0d.

(d) Indien nie inkomste belasting betalers nie maar wat 25 jare oud is en daarbo op die datum die bedrag genoem in (a) plus vyftig persent.

(e) Indien inkomste belasting betalers die bedrag genoem in (b) plus vyftig persent.

No. 7 van 1921.]

[Datum van in werking tree  
22 Junie 1921.Ord. No. 7  
van 1921.

# 'N ORDONNANSIE

Om Voorsiening te maak vir die Oplegging van 'n  
Hoofbelasting.

(Goedgekeur op 3 Junie 1921.)

(Geteken deur die Goewerneur-generaal in Engels.)

SYDIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

1. Daar sal jaarliks belas, gehef en ingevorder word ten behoeve van die Provinsiale Inkomste Fonds 'n hoofbelasting op elke volwassene gewoonlik woonagtig binne die Provinsie bereken volgens die skale en op die wyse as hierna omskryf is. Heffing van belasting.

2. In hierdie Ordonnansie sal, tensy in stryd met die samehang: Definisies.

“Administrateur” beteken die amptenaar benoem kragtens artikel *ag en sestig* van die Suidafrika Wet, 1909, of enige wysiging daarvan, wat handel op gesag van die Uitvoerende Komitee.

“Kommissaris” beteken die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste of enige persoon wat wettig in die hoedanigheid of namens hem optree.

“Inkomste Amptenaar” beteken enige Ontvanger van Inkomste of enige andere amptenaar wat optree as die gemagtigde ontvanger van Binnelandse Inkomste vir enige distrik, wat deur die kommissaris aangestel is die belasting in te vorder deur hierdie Ordonnansie opgeleg.

“Natuurel” beteken elke volwasse mannelike natuurel blykbaar ter leeftyd van 21 jare en ouer, waarvan albei die ouers behoort tot die inboorlinge ras of stam van Afrika suidelik van die ewenaar en wat in die Provinsie woonagtig is.

“Belasting” beteken die belasting deur hierdie Ordonnansie opgeleg.

Ord. No. 5  
van 1921.

heven en betaald worden door ieder bookmaker, berekend tegen de volgende schalen op het bruto bedrag van enig geld, waarborgsom of artikel van waarde, betaald of gegeven, of verplicht te worden betaald of gegeven door zodanig bookmaker ter vereffening van enige weddenschap door hem met enig persoon aangegaan; mits dat enig geld, waarborgsom of artikel van waarde, door enig persoon als een inzet met zodanig bookmaker gedeponeerd, niet begrepen zal worden onder zodanig bruto bedrag:—

(a) 5 percent op het bruto bedrag als voorzgd ten opzichte van transaksies op enig wedrenterrein gelegen binnen een radius van drie mijlen van het Algemeen Postkantoor, Johannesburg.

(b)  $2\frac{1}{2}$  percent op het bruto bedrag als voorzgd ten opzichte van transaksies op enig wedrenterrein gelegen buiten een radius van drie mijlen van het Algemeen Postkantoor, Johannesburg.”

Korte titel.

2. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Licentiëring van Bookmakers en Belasting Wijzigings Ordonantie, 1921.

Ord. No. 6  
van 1921. No. 6 van 1921.]

[Datum van in werking treden  
23 Mei 1921.

## EEN ORDONANTIE

Tot wijziging der Weddenschappen Belasting Ordonantie  
No. 10 van 1918.

(Goedgekeurd op 18 Mei 1921.)

(Getekend door de Gouverneur-generaal in het Engels.)

**ZIJ HET BEPAALD** door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

Wijziging van  
artikel 5 van  
Ordonantie  
No. 10 van  
1918.

1. Artikel *vijf* van de Weddenschappen Belasting Ordonantie No. 10 van 1918, zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door de woorden “twee en een half percent” te schrappen en daarvoor de woorden “vijf percent” in de plaats te stellen.

Korte titel.

2. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Weddenschappen Belasting Wijzigings Ordonantie, 1921.

een dividend verklaard is, onverdeeld blijven, hetzij omdat geen onderdeel van een shilling als dividend verklaard is, of omdat geen kaarten, de houders het recht gevende op een dividend, van de hand gezet werden; en

(c) een belasting berekend tegen twee percent op alle zodanige dividenden welke onuitbetaald zijn drie maanden nadat ze verklaard werden.

Voor de doeleinden van deze subsektie zullen "netto ontvangsten" betekenen de bruto ontvangsten, minus het bedrag afgetrokken als totalisator-kommissie en belasting verschuldigd krachtens paragraaf (a), doch zodanige kommissie en belasting te samen zullen niet meer bedragen dan twaalf en een half percent van de bruto ontvangsten van enige enkele totalisator."

2. Niettegenstaande enig iets daarmede in strijd in de hoofdwet of enige wijziging er van vervat, mag de Administrateur speciale vergunning verlenen machtigende enige klub-wedrennen te houden op enige dag behalve op Kerstdag, Goede Vrijdag of Hemelvaartsdag; mits dat het aantal wedrennen door zodanige klub gehouden niet meer zal bedragen dan vijftien gedurende de geldigheidsduur zijner licentie.

Ekstra  
wedrennen-  
dagen.

3. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Paardewedrennen en Weddenschappen Beperkings Wijzigings Ordonantie, 1921.

Korte titel

No. 5 van 1921.]

[Datum van in werking treden  
23 Mei 1921.

Ord. No. 5  
van 1921

## EEN ORDONANTIE

Tot wijziging der Licentiëring van Bookmakers en Belasting Ordonantie No. 16 van 1917.

(Goedgekeurd op 18 Mei 1921.)

(Getekend door de Goeverneur-generaal in het Engels.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

1. Artikel zes van de Licentiëring van Bookmakers en Belasting Ordonantie No. 16 van 1917, zal zijn en wordt hierbij herroepen en door het volgende vervangen:—

Wijziging van  
artikel 6 van  
Ordonantie  
No. 16 van  
1917.

"Er zal ten behoeve van het Provinciaal Inkomstefonds een belasting opgelegd, ge-

**NIET-GEMAGTIGDE UITGAWE (1918-1919).  
 PAARDEWEDRENNEN EN WEDDENSCHAPPEN  
 4 BEPERKINGS WIJZIGINGS.**

**Ord. No. 3  
 van 1921.**

en is meer besonder gespesifiseer op bladsydes 16 en 19 van die Rapport van die Provinsiale Ouditeur van Rekeninge vir die genoemde jaar.

Korte tittel.

**2.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Niet-gemagtigde Uitgawe (1918-1919) Ordonnansie, 1921.

**Skedule.**

No. van Pos.	Diens.	Bedrag.
2	Onderwys ... ..	£1,771 6 1
3	Hospitale en Liefdadige Instellings ... ..	125 0 0
		£1,896 6 1

**Ord. No. 4** No. 4 van 1921.]  
 van 1921.

[Datum van in werking  
 treden 23 Mei 1921.

## EEN ORDONANTIE

**Tot verdere wijziging der wet betrekking hebbende op  
 Paardewedrennen en Weddenschappen.**

*(Goedgekeurd op 18 Mei 1921.)*

*(Getekend door de Gouverneur-generaal in het Engels.)*

**ZIJ HET BEPAALD** door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

Wijziging van artikel 6 van de hoofdwet.

**1.** Subsektie (2) van artikel zes van de Paardewedrennen en Weddenschappen Beperkings Wet, No. 37 van 1909, hierna de hoofdwet genoemd, zal zijn en wordt hierbij herroepen en vervangen door de volgende :—

“ Er zal verschuldigd zijn aan de Kommissaris voor Binnenlandse Inkomsten ten behoeve van het Provinciaal Inkomstefonds door de licentiehouders :—

(a) een belasting berekend tegen vier en een half percent op de bruto ontvangsten van elke gelicentieerde totalisator ; en

(b) een belasting berekend tegen twee percent op de netto ontvangsten van elke zodanige totalisator, welke, nadat daarop



<b>Skedule.</b>				<b>Ord. No. 2 van 1921.</b>
No. van Pos.	Diens.	Kolom 1.	Kolom 2.	
1.	Vir salarisse en onkoste ten behoeve van die Algemene Administrasie ... ..	4,702		
2.	Vir salarisse en onkoste ten behoeve van Onderwys ... ..	70,799		
	Met inbegrip van die nagenoemde dienste:—			
	Toelae aan private skole ... ..		356	
	Toelaag aan Potchefstroom Weeshuis en Industrieskool ... ..		1,700	
3.	Vir salarisse en onkoste ten behoeve van Hospitale en Liefdadige Instellinge, met inbegrip van Armesorg ... ..	9,806		
	Met inbegrip van die volgende dienste:—			
	Toelaag aan Middelburg Hospitaal ...		85	
	Toelaag aan Roodepoort-Maraaisburg Hospitaal ... ..		675	
	Toelaag aan Rand Hulpvereniging ...		2,500	
	Toelaag aan Prinses Christian Tehuis, Pretoria ... ..		350	
	Toelaag aan Boksburg Weldadigheids Vereniging ... ..		100	
4.	Vir Salarisse en Onkoste ten behoeve van Wege en Plaaselike Werke ... ..	10,940		
5.	Vir onkoste aan Kapitaal Uitgawe ...	81,500		
	Met inbegrip van die volgende dienste:—			
	Geboue ... ..		43,500	
	Onderstandswerke ... ..		38,000	

No. 3 van 1921.]

[Datum van in werking tree **Ord. No. 3  
van 1921.**  
23 Maart 1921.

## 'N ORDONNANSIE

**Tot aanwending van 'n som geld vir die Dienste van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar geëindig op die 31ste dag van Maart 1919, om sekere niet-gemagtigde uitgawe te dek.**

(Goedgekeur op 19 Maart 1921).

(Geteken deur die Goewerneur-generaal in Engels.)

**S**Y DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal als volg:—

- Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby belas met 'n som van eenduisend aghonderd ses-en-neentig pond ses shillings en een pennie bowe en behalwe die bedrae toegeëien vir die diens van die Provinsie, vir die jaar geëindig op die 31ste dag van Maart 1919. Sulke uitgawe is omskryf in die skedule tot hierdie Ordonnansie

Provinsiale  
Inkomste-  
fonds belas  
met  
£1896. 6s. 1d.

Ord. No. 2 No. 2 van 1921.]  
van 1921.

[Datum van in werking tree  
23 Maart 1921.

## 'N ORDONNANSIE

**Tot aanwending van 'n verdere som geld van nie meer dan  
£177,747 nie vir die diens van die Provinsie Trans-  
vaal vir die tydperk van die 1ste dag van April 1920  
tot die 31ste dag van Maart 1921.**

(Goedgekeur op 19 Maart 1921).

(Geteken deur die Goewerneur-generaal in Engels).

**S**Y DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal  
as volg :—

Provinsiale  
Inkomste-  
fonds belas  
met £177,747.

**1.** Die Provinsiale Inkomstefonds van Transvaal word hierby belas vir die dienste van die genoemde Provinsie vir die tydperk van die 1ste dag van April 1920 tot die 31ste dag van Maart 1921, albei die dae inbegrepe, met 'n verdere som van nie meer dan eenhonderd sewe-en-sewentigduisend, sewehonderd sewe-en-veertig pond nie bowe die somme waarin voorsien is deur die Toeëienings (1920-1921) Ordonnansie, 1920.

Hoe geld sal  
aangewend  
word.

**2.** Die geld deur hierdie Ordonnansie toegestaan sal aangewend word vir die doeleinde en vir die dienste wat genoem is in die skedule wat hierby gevoeg is in ooreenstemming met die poste en subhoofde biesonderlik uiteengeset en genoem in die Begroting van Addisionele Toeëiening vir die genoemde tydperk soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur.

Hoe geld aan-  
gewend—  
Aanwending  
van bespa-  
ringe.

**3.** Die genoemde geld sal nie uitgegee of aangewend word vir enige gebruik, voornemen of doel ander dan die bepaalde dienste waarvoor dit deur hierdie Ordonnansie toegestaan is; mits dat die Uitvoerende Komitee, met inagname van artikel *eenhonderd-en-agtien* van die Suidafrika Wet, 1909, 'n besparing op enige subhoof van 'n pos mag uitgee en aanwend vir enige oorskryding van uitgawe op enige andere subhoof van dieselfde pos.

Korte tiitel.

**4.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleinde aangehaal word as die Addisionele Toeëienings (1920-1921) Ordonnansie, 1921.

No. 1 van 1921.]

[Datum van in werking tree  
23 Maart 1921.Ord. No. 1  
van 1921.

## 'N ORDONNANSIE

**Tot aanwending van 'n som van hoogstens £700,000 vir die dienste van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1922.**

(Goedgekeur op 19 Maart 1921.)

(Geteken deur de Goewerneur-generaal in Engels.)

**S**Y DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

1. Op en na die eerste dag van April 1921 mag £700,000 mag verstrekk word uit die Provinsiale Inkomstefonds sulke somme geld verstrekk word, by mekaar geneem nie meer te bedraag dan die som van sewehonderd duisend pond nie, soos van tyd tot tyd mag nodig wees vir die diens van die Provinsie, vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1922, tot sulke tyd as die Raad daarvoor voorsiening gemaak het in 'n Toeëieningsbegroting.

2. Alle somme wat uitgekeer word kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie, sal aangemerkt word as voorskotte op rekening van toelae watsal verleen word in 'n Toeëienings-ordonnansie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1922, en dadelik by die aanvang van zulke Toeëienings-ordonnansie sal hierdie Ordonnansie ophou van krag te wees en uitkerings wat hieronder al gemaak is, sal geag word uitkerings te wees gemaak kragtens die Toeëienings-ordonnansie, en sal verantwoord word ooreenkomstig met die bepalinge daarvan; mits dat geen dienste waarop geen uitgawe was beloop nie gedurende die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1921, of waarvoor geen wettige magtiging bestaan nie, sal geag word onder hierdie Ordonnansie gemagtig te wees.

3. Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Toeëienings (Deel 1921-1922) Ordonnansie, 1921. Korte tiitel.

## INHOUD.

NUMMER VAN ORDONNANSIE.	TITEL.	BLADS.
1921.		
1	Toeëienings (Deel 1921-1922) ... ..	1
2	Addisionele Toeëienings (1920-1921) ... ..	2
3	Niet-gemagtigde Uitgawe (1918-1919) ... ..	3
4	Paardewedrennen en Weddenschappen Beper- kings Wijzigings	4
5	Licentiering van Bookmakers en Belasting Wijzigings	5
6	Weddenschappen Belasting Wyzigings ... ..	6
7	Hoofbelasting ... ..	7
8	Twede Toeëienings (Deel 1921-1922) ... ..	13
9	Plaatselik Bestuur Belastingen (Landbou) Wijzigings	14
10	Visbeskermings ... ..	14
11	Toeëienings (1921-1922) ... ..	18
12	Plaatselik Bestuur Wijzigings ... ..	21

GEDRUK DEUR DIE GOEWERNEMENTSDRUKKER, PRETORIA

945—13/2/22—1200

MERENSKY-BIBLIOTHEEK	
UNIVERSITEIT VAN PRETORIA	
28-06-1978	
Klasnommer	345.1-024
Registernommer	555609

TRANSVAAL



# ORDONNANSIES

VAN

# DIE PROVINSIE TRANSVAAL

1921

---

---

GEPUBLISEER OP LAS

*En gedruk onder toesig van die Goewernementsdrukker*

---

---

PRETORIA.

GOEWERNEMENTSDRUKKERY EN KANTOOR VAN SKRYFBEHOEFTES

1922